



Výroční zpráva 2002



*Obecně prospěšná společnost
České Švýcarsko*

Vznik, zakladatelé, poslání

- **Obecně prospěšná společnost České Švýcarsko** byla založena v roce 2001 Správou Národního parku České Švýcarsko, městem Krásná Lípa a Základní organizací Českého svazu ochránců přírody Tilia.
- **Posláním** společnosti je přispívat k šetrnému rozvoji a ochraně přírodního prostředí Českého Švýcarska, především pozitivní prezentací regionu, ekologickou osvětou a podporou šetrných technologií.
- **Cíle organizace** jsou: podpora a vytváření nástrojů ekologické osvěty, iniciace a příprava přeshraničních projektů s pozitivním dopadem na stav životního prostředí, pozitivní prezentace Českého Švýcarska.

Úvodní slovo

OPS ČESKÉ ŠVÝCARSKO

„Naše ópeeska“, jak obecně prospěšné společnosti České Švýcarsko důvěrně přezdíváme, se v roce 2002 vydala na svou životní pouť. Poté, co stabilizovala personální a organizační agendu, počala intenzivně naplňovat své poslání, a tak se první rok existence nesl ve znamení slůvka „první“ – první úspěšný projekt (webové stránky), první publikace (turistická mapa), první informační středisko (v Krásné Lípě)... K mé radosti tyto neopakovatelné momenty svého života přes svůj věk a nevelké zkušenosti zdárně překonala a zařadila se po bok obdobně fungujících neziskových organizací působících ve velkoplošných chráněných územích nejen v České republice. Záměrně říkám „nejen“, neboť České Švýcarsko, o. p. s. se zapojuje kromě domácích též do přeshraničních a mezinárodních projektů, které ji pomáhají rozvíjet aktivity ať už na poli pozitivní prezentace regionu (Informační systém Českosaského Švýcarska) či ochrany přírodního prostředí (Integrovaný management ekosystémů Českého Švýcarska).

Věřím, že v roce 2003 se „ópeeska“ zhostí svých úkolů ještě lépe než v roce minulém, do jejího slovníku přibude slůvko „druhý, třetí atd.“, počáteční nadšení vystřídá opravdová profesionalita a její působení přinese mnoho radosti jejím zakladatelům, zaměstnancům i veřejnosti.



J. Jan Eichler

PaedDr. Jan Eichler, předseda správní rady



Orgány společnosti, kontakty

Správní rada:

- PaedDr. Jan Eichler, předseda správní rady
 - předseda ZO ČSOP Tilia
- RNDr. Zdeněk Patzelt
 - ředitel Správy Národního parku České Švýcarsko
- Ing. Zbyněk Linhart
 - starosta města Krásná Lípa

Dozorčí rada:

- Petra Bromová, předsedkyně dozorčí rady
 - ředitelka odboru ekonomiky a informatiky Správy Národního parku České Švýcarsko
- Ing. Miroslav Dobner
 - manažer soukromé společnosti
- Ing. Herbert Salov
 - ekonom

Kontakt:

Sídlo:

České Švýcarsko, o.p.s.
Pražská 52
407 46 Krásná Lípa

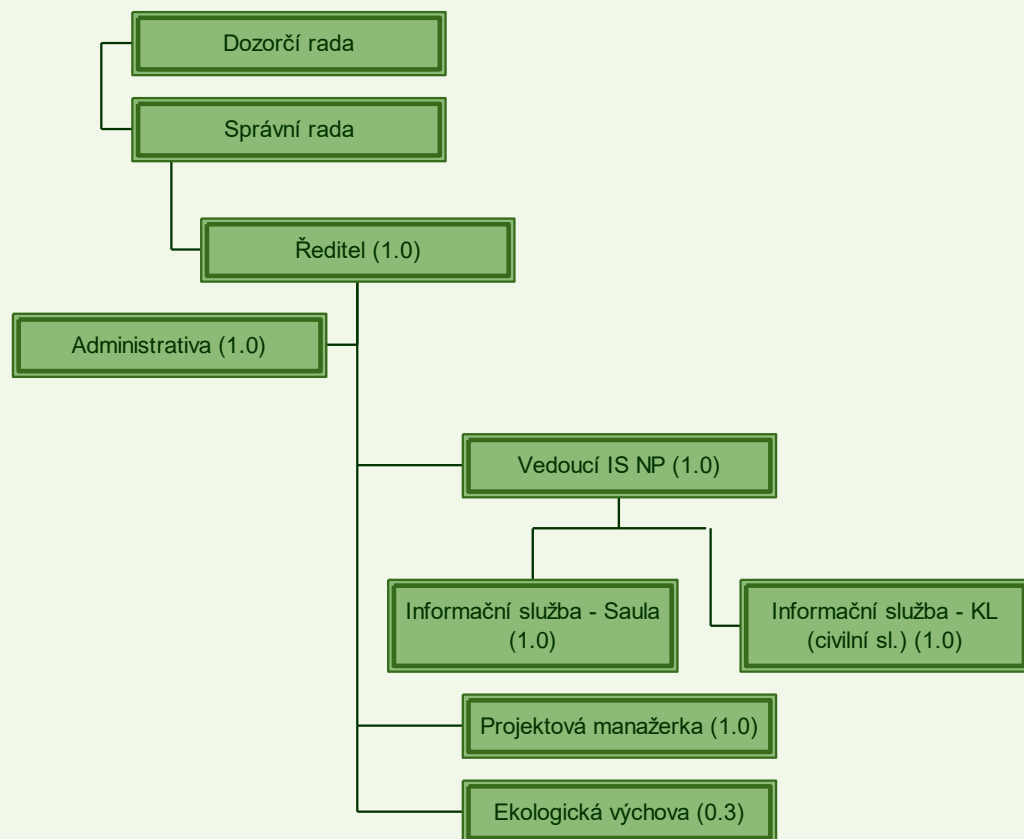
Telefon, e-mail, www:

412 354 036
info@ceskesvycarsko.cz
www.ceskesvycarsko.cz

Bankovní spojení:

KB 78-519 369 0257/0100

Organizační struktura, zaměstnanci



- **Mgr. Marek Mráz**, ředitel
- tel.: 412 354 036
- e-mail: mráz@ceskesvycarsko.cz
- **Bc. Romana Sedláčková, MBA**, vedoucí informačních středisek Národního parku České Švýcarsko
- tel.: 412 383 467
- e-mail: sedlackova@ceskesvycarsko.cz
- **Ing. Jarmila Vrtílková**, ekologická výchova, práce s veřejností
- tel.: 412 354 039
- e-mail: vrtilkova@ceskesvycarsko.cz
- **Ing. Petra Kačerovská**, příprava a realizace projektů
- tel.: 412 354 038
- e-mail: kacerovska@ceskesvycarsko.cz
- **Petr Koritar**, ekonomika a administrativa
- tel.: 412 354 038
- e-mail: koritar@ceskesvycarsko.cz
- **Karel Michálek**, civilní služba, Informační středisko NP Krásná Lípa
- tel.: 412 383 413
- e-mail: michalek@ceskesvycarsko.cz

Aktivity - Informační systém Národního parku České Švýcarsko, publikace

Od května roku 2002 provozujeme **sít' informačních středisek** Národního parku České Švýcarsko – jako **první** bylo otevřeno:

- **Informační středisko Národního parku České Švýcarsko - Krásná Lípa**

Služby:

- prodej map, průvodců, upomínkových předmětů
- průvodcovské služby
- veřejný internet, kopírování, čítárna
- turistické informace o národním parku a okolí

Kontakt:

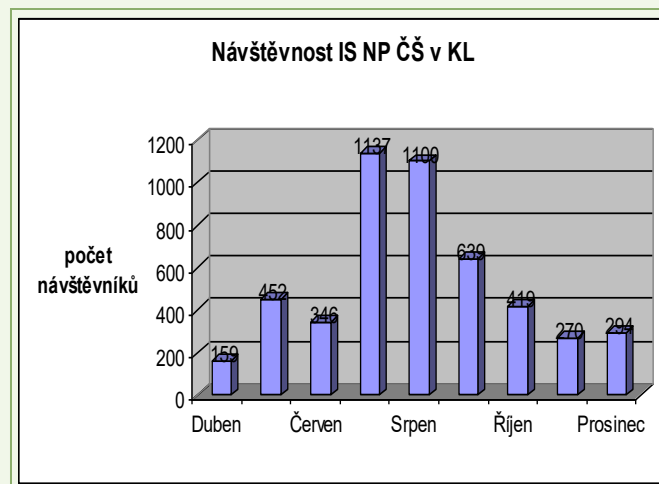
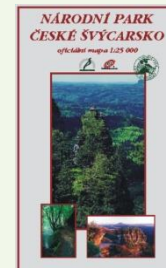
Informační středisko Národního parku České Švýcarsko
Křinické náměstí 5, 407 46 Krásná Lípa
Tel.: 412 383 413
E-mail: informace@ceskesvycarsko.cz
www.ceskesvycarsko.cz

Publikace

- *K zajištění pozitivní prezentace Českého Švýcarska*

jsme v roce 2002 vydali tento titul:

- **Národní park České Švýcarsko – oficiální mapa (měřítko 1:25 000)**



Aktivity – akce pro veřejnost

Akce pro veřejnost

- V minulém roce jsme uspořádali ve spolupráci se Správou NP a ČSOP Tilia například tyto akce:

□ DEN ZEMĚ V KRÁSNÉ LÍPĚ – 20. dubna 2002

Den otevřených dveří v budově Správy Národního parku seznamující návštěvníky s činností Správy NP a naší organizace. **Zábavné soutěžní odpoledne** na terénní základně ČSOP v Krásném Buku.

□ DEN ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ V KRÁSNÉ LÍPĚ – 6. června 2002

Slavnostní **otevření Informačního střediska NP v Krásné Lípě** na Křinickém náměstí, křest první publikace organizace (oficiální mapa).

□ VYHLÁŠENÍ VÍTĚZŮ VÝTVARNÉ A FOTOGRAFICKÉ SOUTĚŽE - 30. listopadu 2002

V rumburském Domě kultury byl vyhlášen již **3. ročník výtvarné a fotografické soutěže** *Náš Národní park České Švýcarsko* na téma: **“ Život v lese “**. Doprovodným programem celé akce bylo **hudební vystoupení jazzové skupiny** z Varnsdorfu, dále projekce vítězných prací a jejich výstava.

□ VLAKEM DO ČESKÉHO ŠVÝCARSKA – 27. října 2002

Akce pořádaná ve **spolupráci s ČD** ke 100. výročí tratě Rumburk –Panský - Mikulášovice a k **1. výročí založení** obecně prospěšné společnosti. V prostorách rumburského nádraží byla instalována **výstava fotografií** a tabule seznamující s Národním parkem České Švýcarsko a Obecně prospěšnou společností České Švýcarsko a její činností.

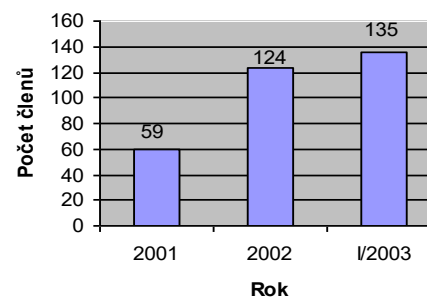


Aktivity - Spolek přátel NP České Švýcarsko, konference Elbe Sandstones

□ Do neformální sdružení příznivců národního parku se během roku 2002 přihlásilo **65 nových členů**. Členové Spolku se mohli **aktivně zapojit** do akcí pro veřejnost a zúčastnil se i exkurzí pořádaných Správou Národního parku České Švýcarsko .



Vývoj počtu členů Spolku přátel
NP České Švýcarsko



□ V týdnu od 14. 9. do 22. 9. 2002 jsme pro Správu NP České Švýcarsko a AV ČR organizačně zajišťovali v obci Doubice **Mezinárodní konferenci** s názvem „**Sandstone Landscapes: Diversity, Ecology and Conservation**“ (Pískovcové krajiny: rozmanitost, ekologie a ochrana).

Této akce se zúčastnili odborníci z ČR, SRN, Polska, Litvy, Lucemburska, Velké Británie i Jihoafrické republiky. Hlavními tématy přednášek se stala problematika geo- a biodiverzity pískovcových sklaních měst, jejich historie a ochrana.

Aktivity – projekty

□ MÍSTNÍ AGENDA 21

V rámci projektu „*Rozšíření školních a mimoškolních aktivit ekologické výchovy na základních školách na Šluknovsku*“ jsme ve spolupráci se Správou NP uspořádali v **mateřských a základních školách** v regionu několik **ekových programů** zaměřených na přírodu v národním parku.

□ PHARE CBC - Společný fond malých projektů

Díky podpoře programu Phare CBC a místního řídicího výboru MA 21 jsme v rámci projektu „*Vytvoření prezentačních a informačních webových stránek pro České Švýcarsko*“ dokázali vytvořit **moderní informační médium** pro oblast Českého Švýcarska, které poskytuje **praktické informační služby turistům**, obyvatelům oblasti i zainteresovaným zájemcům o ni.

Webová adresa: www.ceskesvycarsko.cz

□ SFŽP - „*Šetrné lesní hospodaření v Národním parku České Švýcarsko*“.

Spolu se Správou NP jsme se v roce 2002 podíleli na realizaci projektů podpořených Státním fondem životního prostředí zaměřených na **obnovu druhové skladby a podporu šetrných způsobů lesního hospodaření v Národním parku České Švýcarsko**. V rámci aktivit se podařilo:

- Přispět k dosahování přirozené druhové skladby odstraňováním nepůvodních druhů dřevin, především borovice vejmutovky
- Eliminovat následky manipulace po těžbě použitím šetrné mechanizace
- Rekonstruovat lesní cestu *Kamenná rodina* pro turistické využití

Změny zakládací listiny

- Čl.IV. – název článku se **mění na – Druh obecně prospěšných služeb-** a **doplňuje se** o tyto služby :
- Průvodcovské služby
- Nakladatelské a vydavatelské činnosti
- Ubytovací služby
- Překladatelská a tlumočnická činnost
- Pořádání výstav, veletrhů a obdobných akcí
- Zpracování dat
- Pořádání odborných kurzů, školení a jiných vzdělávacích akcí včetně lektorské činnosti
- Výchova a mimoškolní vzdělávání
- Provozování kulturních a kulturně-vzdělávacích zařízení
- Pořádání kulturních produkcí, zábav a provozování zařízení sloužících zábavě
- Činnost informačních kanceláří
- Organizování sportovních soutěží
- Výzkum a vývoj v oblasti přírodních a technických věd nebo společenských věd
- Poskytování software a poradenství v oblasti hardware a software
- Lesnictví, těžba dřeva a poskytování služeb v myslivosti
- Poskytování služeb pro zemědělství a zahradnictví
- Výroba, rozmnožování a nahrávání zvukových a zvukově-obrazových záznamů
- Vázání a konečné zpracování knih
- Grafické práce a kresličské práce
- Činnost technických poradců v oblasti zemědělství a lesnictví
- Agenturní činnost v oblasti kultury a umění
- Pořádání dětských rekreačních a rekreačně-vzdělávacích akcí
- Zprostředkovací služby
- Reklamní činnost a marketing
- Fotografické služby
- Přípravné práce pro stavby
- Oprava památek a historických objektů

- 2.
Za čl.VI. se vkládá nový čl.VI.A , který zní :
• VI.A
• **Dozorčí rada**
- 1. Dozorčí rada je kontrolním orgánem společnosti.
- 2. Dozorčí rada má tři členy, které jmenuje zakladatel.
- 3. Funkční období člena dozorčí rady je tříleté. Funkci člena dozorčí rady nelze zastávat déle, než dvě po sobě jdoucí funkční období.
 - 1. Členství v dozorčí radě zaniká:
 - - uplynutím funkčního období
 - - odvoláním zakladatelem
 - - odstoupením člena
 - - úmrtím
- **V případě skončení členství v dozorčí radě některého z členů, je zakladatel povinen jmenovat nového člena ve lhůtě 1 měsíce ode dne, kdy se o skončení členství tohoto člena dozvěděl.**
- 2. Prvními členy dozorčí rady jsou :
Petra Bromová, Pražská 52, 407 46 Krásná Lípa
Ing. Miroslav Dobner, Pasteurova 1765/16, Ústí nad Labem
Ing. Herbert Salov, Jánošíkova 3212, 407 47 Varnsdorf
- 3. Členové dozorčí rady volí ze svého středu předsedu, který svolává a řídí jednání dozorčí rady. Předseda je členy dozorčí rady odvolatelný.
- 4. Při rozhodování je hlasovací právo členů dozorčí rady rovné. Při rovnosti hlasů však rozhoduje hlas předsedy dozorčí rady.
- 5. Dozorčí rada je usnášeníschopná, pokud jsou na jejím jednání přítomni alespoň dva její členové. Dozorčí rada přijímá rozhodnutí souhlasným projevem vůle nejméně dvou jejích členů.
- 6. Dozorčí rada
 - přezkoumává roční účetní závěrku a výroční zprávu společnosti
 - podává jedenkrát ročně správní radě zprávu o výsledcích své kontrolní činnosti
 - dohlíží na to, že společnost vyvíjí činnost v souladu se zákony a zakládací smlouvou, upozorňuje správní radu na porušení zákonů či zakládací smlouvy, na nehospodárné postupy a na případné další nedostatky v činnosti společnosti
 - podává správní radě návrhy na odvolání a jmenování ředitele společnosti
 - svolává mimořádné zasedání správní rady pokud to vyžadují zájmy společnosti
- 7. Členové dozorčí rady mají právo účastnit se jednání správní rady a musí jim být uděleno slovo, pokud o to požádají.

Finanční zpráva, výrok auditora

Ověření údajů bylo provedeno výběrovým způsobem a bylo zjištěno, že v ověřované účetní závěrce nejsou nedostatky, které by bránily její schválení.

Některé drobné nedostatky jsou uvedeny v jednotlivých částech zprávy.

Účetnictví společnosti je vedeno v souladu se zákonem o účetnictví číslo 563/1991 Sb., v platném znění a Postupy účtování pro nevýdělečné organizace.

Domnívám se, že jsem v rozsahu ověření předložených dokladů získal nezbytné podklady a poznatky, které umožňují vyslovit závěrečný výrok:

Podle mého názoru roční účetní závěrka společnosti České Švýcarsko, o. p. s. se sídlem v Krásné Lípě, sestavená ke dni 31.12. 2002 ve všech podstatných aspektech zobrazuje majetek, vlastní jmění, finanční prostředky a závazky v souladu s příslušnými právními normami České republiky.

Závěrečný výrok je bez výhrad.



Ve Krásné Lípě 7. března 2003

□ VÝROK AUDITORA

Závěrečný výrok je bez výhrad.

□ ROČNÍ UZÁVĚRKA

Ověření roční uzávěrky a hospodářského výsledku za období leden až prosinec 2002 provedl auditor Ing. Miloš Pavlík.

Účetnictví je zpracováváno na personálních počítačích dodavatelskou účetní firmou MIBIA s.r.o. z Rumburka.



Finanční zpráva

Rozvaha k 31.12. 2002		
(v celých tisících Kč)		
A.Stálá aktiva		1683
	Drobný dlouhodobý hm.majetek	28
	Pořízení dlouhodobého hm.majetku	1683
	Oprávka k drobnému dl.hm.majetku	-28
B.Oběžná aktiva		1553
	Zboží na skladě	34
	Poskytnuté provozní zálohy	20
	Pokladna	26
	Bankovní účty	996
	Dohadné účty aktivní	477
C.Pasiva-vlast.zdroje krytí stálých a oběž.aktiv		1734
	Vlastní jmění	1122
	Fondy	210
	Účet hospodářského výsledku	402
D.Pasiva-cizí zdroje		1502
	Dodavatelé	905
	Zaměstnanci	53
	Závazky k inst.soc.zabezp.a zdr.pojišť.	33
	Ostatní přímé daně	11
	Výnosy příštích období	500

Výkaz zisků a ztrát k 31.12. 2002		
(v celých tis.Kč)		
		hlavní č.
Spotřeba materiálu		103
Spotřeba energie		14
Prodané zboží		86
Opravy a udržování		17
Cestovné		27
Ostatní služby		3844
Mzdové náklady		447
Zákonné sociální pojištění		145
Ostatní daně a poplatky		9
Kursově ztráty		1
Jiné ostatní náklady		11
Tržby z prodeje služeb		1630
Tržby za prodané zboží		202
Úroky		7
Přijaté příspěvky		62
Provozní dotace		3206
Hospodářský výsl. po zdanění		402

Finanční zpráva, děkujeme

Příloha k účetní uzávěrce k 31. 12. 2002

(v celých tis. Kč)

Dotace na dl.majetek ze st.rozpočtu (obnova turistických cest)	1122
Dotace na provoz celkem ze st. rozp. (obnova lesní skladby)	2951
Dotace na provoz celk. z rozp. úz. samospr. cel. (informační služby)	255
Pohledávky celkem	1
Závazky celkem	917

□ **Činnost o . p . s. České Švýcarsko by byla nemyslitelná bez velkorysé pomoci těchto subjektů:**

ARR Nisa - Phare CBC, ŘV PP MA 21, Státní fond životního prostředí, Úřad práce Děčín – pobočka Rumburk, Borská stavební, s.r.o.;
CANON CZ, s.r.o; Demos, s.r.o., Hotel Beseda Michel Reisen s.r.o., Likérka Krásná Lípa, PAAL, s.r.o., JUDr. Kozáková -
soutěsky Kamenice, Eurovia Liberec, s. r. o.

□ **Zároveň děkujeme všem jednotlivcům, kteří se podíleli jakýmkoliv způsobem na našich aktivitách, zejména:**

E. Ruthové, členům Spolku přátel Národního parku, K. Steinovi, V. Sojkovi, R. Nagelovi, členům oddílu Ranger, J. Rakovi, R. Kreibichové a jejím dětem, L. Parohovi, R. Cermanové, M. Tiché, Z. Pařilovi, J. Kotrbáčkovi, M. Minaříkovi, p. Kampfovi, D. a M. Knoll, P. Bouškovi, Brontíkům z Ústí n. L., sponzorům Dne Země - tj. P. Karmanovi, J. Jelínkovi, J. Votápkové, R. Jäckelovi, P. Farskému, E. Grábkové, M. Kubátovi, Petře Vesecké a samozřejmě
svým zakládajícím organizacím Správě NP, městu Krásná Lípa, ČSOP Tilia a jejich pracovníkům.